

SLAVIC REVIEW

SPRING 2014

Interdisciplinary Quarterly of Russian, Eurasian, and East European Studies



EDITOR

HARRIET L. MURAV

MANAGING EDITOR, FAITH WILSON STEIN

EDITORIAL ASSISTANTS

LEI'ANNA X. HAMEL

ZSUZSÁNNA MAGDÓ

DEIRDRE RUSCITTI

EDITORIAL BOARD

History

John Connelly, *University of California, Berkeley* • Yaroslav Hrytsak, *L'viv National University and Central European University, Budapest* • Adeeb Khalid, *Carleton College* • William Rosenberg, *University of Michigan* • Maria Todorova, *University of Illinois* • Stefan Troebst, *University of Leipzig* • Lynne Viola, *University of Toronto* • Mark von Hagen, *Arizona State University* • Sergei Zhuravlev, *Institute of Russian History of the Russian Academy of Sciences, Moscow*

Literature, Film, and the Arts

Clare Cavanagh, *Northwestern University* • Gregory Freidin, *Stanford University* • Catriona Kelly, *Oxford University* • Christina Kiaer, *Northwestern University* • Judith Kornblatt, *University of Wisconsin, Madison* • Michał Paweł Markowski, *University of Illinois, Chicago and Jagellonian University, Kraków* • Eric Naiman, *University of California, Berkeley* • Catharine Nepomnyashchy, *Columbia University* • Andrei Zorin, *Oxford University*

Social Sciences

Judit Bodnár, *Central European University, Budapest* • M. Steven Fish, *University of California, Berkeley* • Susan Gal, *University of Chicago* • Elena Gapova, *European Humanities University, Vilnius-Minsk and Western Michigan University* • Grigorii Golosov, *European University, St. Petersburg* • Bruce Grant, *New York University* • Jan Kubik, *Rutgers University* • Pauline Jones Luong, *University of Michigan* • Blair Ruble, *Wilson Center*

Cover image: Nikolai Gronskii's cabinet, photographed by Marina Tsvetaeva. Image courtesy of the Russian State Archive of Literature and Art (RGALI) 1190-2-256, no. 3. Reproduced with permission.

The editors assume no responsibility for statements of fact or opinion made by contributors.

Slavic Review (formerly *The American Slavic and East European Review*) is published quarterly by the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Inc. (ASEEES, formerly the American Association for the Advancement of Slavic Studies, AAASS) and is sent to all association members. Members also receive *NewsNet*, the ASEEES newsletter. Membership is open to individuals interested in Slavic studies and the study of the non-Slavic peoples of central and eastern Europe and Eurasia.

Membership Dues: students—\$35.00; those with salaries under \$30,000—\$55.00; \$30,000—\$39,999—\$70.00; \$40,000—\$49,999—\$85.00; \$50,000—\$59,999—\$115.00; \$60,000—\$74,999—\$135.00; \$75,000—\$99,999—\$155.00; \$100,000—\$124,999—\$180.00; \$125,000 and over—\$200.00. Joint members with one subscription to *Slavic Review*, add \$40.00 to dues of higher paid member. For members living in Canada or Mexico, please add \$25.00 for shipping; for members living overseas, please add \$40.00. Subscriptions without membership are: for Electronic-Only, \$200.00; for Electronic+Print, \$245.00 within the United States and \$280.00 outside the United States. Single current and back issues to subscribers are \$60.00; for ASEEES members, \$25.00 each, plus shipping. Correspondence regarding *Slavic Review* subscriptions should be sent to JSTOR at: participation@jstor.org; website: www.jstor.org. Correspondence regarding membership, news items for *NewsNet*, or changes of address should be sent to ASEEES, 203C Bellefield Hall, 315 S. Bellefield Ave., Pittsburgh, PA 15260-6424. Telephone: (412) 648-9911; fax: (412) 648-9815; e-mail: aseees@pitt.edu; website: www.aseees.org.

Published by the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Inc. Cover design by B. Williams & Associates, Durham, North Carolina; the typeface Mason is from Emigre Fonts. Text set in Meta Serif Pro by Newgen—North America, Texas. Printed by Cadmus Professional Communications, Lancaster, Pennsylvania. Periodicals postage paid at Pittsburgh, Pennsylvania, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to ASEEES, University of Pittsburgh, 203C Bellefield Hall, 315 S. Bellefield Ave., Pittsburgh, PA 15260-6424.

(continued on inside back cover)

SLAVIC REVIEW

INTERDISCIPLINARY QUARTERLY OF RUSSIAN, EURASIAN, AND EAST EUROPEAN STUDIES

VOLUME 73 NUMBER 1 • SPRING 2014

CONTRIBUTORS	v
ABSTRACTS	vii
ARTICLES	
Through the Lens of Loss: Marina Tsvetaeva's Elegiac Photo-Poetics MOLLY THOMASY BLASING	1
Fiction as Mapmaking: Moscow as Ivan Bunin's Russian Memory Palace ANGELA BRINTLINGER	36
Transnational Identities in Diaspora Writing: The Narratives of Vasily Yanovsky MARIA RUBINS	62
Politics, Law, and Justice in People's Poland: The Fieldorf File AGATA FIJALKOWSKI	85
Selling Market Socialism: Hungary in the 1960s BETH GREENE	108
Recalcitrant Women: Internationalism and the Redefinition of Welfare Limits in the Czechoslovak-Vietnamese Labor Exchange Program ALENA ALAMGIR	133
FEATURED REVIEWS	
Kate Brown, <i>Plutopia: Nuclear Families, Atomic Cities, and the Great Soviet and American Plutonium Disasters</i> (Michael D. Gordin)	156
Carol Silverman, <i>Romani Routes: Cultural Politics and Balkan Music in Diaspora</i> (Margaret H. Beissinger)	158

BOOK REVIEWS

- Vladimir Tismaneanu and Bogdan Iacob, eds., *The End and the Beginning: The Revolutions of 1989 and the Resurgence of History* (James Mark) 162
- Marek Jan Chodakiewicz, *Intermarium: The Land between the Black and Baltic Seas* (Alexander Prusin) 163
- Ines Koeltzsch, *Geteilte Kulturen: Eine Geschichte der tschechisch-jüdisch-deutschen Beziehungen in Prag (1918–1938)* (Gary B. Cohen) 165
- Winson Chu, *The German Minority in Interwar Poland* (Eva Plach) 166
- Alexander Etkind et al., *Remembering Katyn* (Kevin M. F. Platt) 167
- Sean Brennan, *The Politics of Religion in Soviet-Occupied Germany: The Case of Berlin-Brandenburg, 1945–1949* (Matthew Hockenos) 169
- Mateusz J. Hartwich, *Das schlesische Riesengebirge: Die Polonisierung einer Landschaft nach 1945* (Richard Blanke) 170
- Katalin Fenyves, *Képzelt Asszimiláció? Négy zsidó értelmiségi nemzedék önképe* (Alice Freifeld) 172
- Attila Seres, *Hungarian-Soviet Economic Relations, 1920–1941*, trans. Thomas J. and Helen D. DeKornfeld (Helga Schultz) 173
- Mary C. Neuburger, *Balkan Smoke: Tobacco and the Making of Modern Bulgaria* (Cristofer Scarborough) 174
- Rory Yeomans, *Visions of Annihilation: The Ustasha Regime and the Cultural Politics of Fascism, 1941–1945* (John R. Lampe) 176
- Alfred Gall, *Schreiben und Extremerfahrung—die polnische Gulag-Literatur in komparatistischer Perspektive* (Kris van Heuckelom) 177
- Catharina Raudvere, Krzysztof Stala, and Trine Stauning Willert, eds., *Rethinking the Space for Religion: New Actors in Central and Southeast Europe on Religion, Authenticity and Belonging* (Robert F. Goeckel) 179
- Lajos Bokros, *Accidental Occidental: Economics and Culture of Transition in Mitteleuropa, the Baltic and the Balkan Area* (Alan Mayhew) 180
- Richard Filčák, *Living beyond the Pale: Environmental Justice and the Roma Minority* (Michelle Kelso) 182
- Gábor Attila Tóth, ed., *Constitution for a Disunited Nation: On Hungary's 2011 Fundamental Law* (Bogusia Puchalska) 183
- Ina Merdjanova, *Rediscovering the Umma: Muslims in the Balkans between Nationalism and Transnationalism* (Kemal H. Karpat) 185

Hariz Halilovich, <i>Places of Pain: Forced Displacement, Popular Memory and Trans-Local Identities in Bosnian War-Torn Communities</i> (Judith Pintar)	186
Dušan I. Bjelić, <i>Normalizing the Balkans: Geopolitics of Psychoanalysis and Psychiatry</i> (Gretchen Bakke)	188
Marcy Brink-Danan, <i>Jewish Life in 21st-Century Turkey: The Other Side of Tolerance</i> (Ruth Mandel)	189
Virgil Ciocîltan, <i>The Mongols and the Black Sea Trade in the Thirteenth and Fourteenth Centuries</i> , trans. Samuel Willcocks (Donald Ostrowski)	191
Serhii Plokhyy, ed., <i>Poltava 1709: The Battle and the Myth</i> (Carol B. Stevens)	192
Robert E. Jones, <i>Bread upon the Waters: The St. Petersburg Grain Trade and the Russian Economy, 1703–1811</i> (Matthew P. Romaniello)	194
Victoria Frede, <i>Doubt, Atheism, and the Nineteenth-Century Russian Intelligentsia</i> (Robert Geraci)	195
Louise McReynolds, <i>Murder Most Russian: True Crime and Punishment in Late Imperial Russia</i> (Sharon A. Kowalsky)	196
Svetlana Gorshenina, <i>Asie centrale: L'invention des frontières et l'héritage russo-soviétique</i> (David Schimmelpenninck van der Oye)	198
Allen J. Frank, <i>Bukhara and the Muslims of Russia: Sufism, Education, and the Paradox of Islamic Prestige</i> (Stéphane A. Dudoignon)	199
Hugh G. Hudson, Jr., <i>Peasants, Political Police, and the Early Soviet State: Surveillance and Accommodation under the New Economic Policy</i> (James Heinzen)	200
Roger D. Markwick and Euridice Charon Cardona, <i>Soviet Women on the Frontline in the Second World War</i> (Reina Pennington)	202
Brian LaPierre, <i>Hooligans in Khrushchev's Russia: Defining, Policing, and Producing Deviance during the Thaw</i> (James T. Andrews)	204
Milton Leitenberg and Raymond A. Zilinskas, with Jens H. Kuhn, <i>The Soviet Biological Weapons Program: A History</i> (David R. Stone)	205
Andrei P. Tsygankov, <i>Russia and the West from Alexander to Putin: Honor in International Relations</i> (Alexander Cooley)	206
Ingrid Kleespies, <i>A Nation Astray: Nomadism and National Identity in Russian Literature</i> (Jane Costlow)	208

Ilya Kliger, <i>The Narrative Shape of Truth: Veridiction in Modern European Literature</i> (Ilya Vinitsky)	209
Valentin Belentschikow, <i>Bertha von Suttner und Russland</i> (Kees Boterbloem)	211
Mykola Soroka, <i>Faces of Displacement: The Writings of Volodymyr Vynnychenko</i> (Vitaly Chernetsky)	212
Tomáš Lipták and Jurij Murašov, eds., <i>Schrift und Macht: Zur sowjetischen Literatur der 1920er und 30er Jahre</i> (Hans J. Rindisbacher)	213
Efraim Sicher, <i>Babel' in Context: A Study in Cultural Identity; Rebecca Jane Stanton, Isaac Babel and the Self-Invention of Odessan Modernism</i> (Amelia Glaser)	215
Muireann Maguire, <i>Stalin's Ghosts: Gothic Themes in Early Soviet Literature</i> (Thomas Seifrid)	217
Alexander Etkind, <i>Warped Mourning: Stories of the Undead in the Land of the Unburied</i> (Harriet Murav)	219
Mark Gamsa, <i>The Reading of Russian Literature in China: A Moral Example and Manual of Practice</i> (Carol Ueland)	220
Wolfgang Stephan Kissel, <i>Čechovs Kosmos: Theater, Raum und Zeit</i> (Regine Nohejl)	221
Christina Ezrahi, <i>Swans of the Kremlin: Ballet and Power in Soviet Russia</i> (Daria Khitrova)	223
Aleksandra Shatskikh, <i>Black Square: Malevich and the Origin of Suprematism</i> , trans. Marian Schwartz (John Milner)	225
Ginés Garrido, <i>Mélnikov en París, 1925</i> (Jordana Mendelson)	226
Sarah Oates, <i>Revolution Stalled: The Political Limits of the Internet in the Post-Soviet Sphere</i> (Ellen Mickiewicz)	227
Laura J. Olson and Svetlana Adonyeva, <i>The Worlds of Russian Village Women: Tradition, Transgression, Compromise</i> (David L. Ransel)	229
Erin Koch, <i>Free Market Tuberculosis: Managing Epidemics in Post-Soviet Georgia</i> (Kate Thomson)	230
Joachim Ahrens and Herman W. Hoen, eds., <i>Institutional Reform in Central Asia: Politico-Economic Challenges</i> (Roger D. Kangas)	231
COLLECTED ESSAYS	233
OTHER BOOKS OF INTEREST	237